

Welcome to the Jansen Dingelstädt site...

So that you can find your way around here and for the protection against the specific dangers of a processing operation, we have put together the following visitor and safety information for you.

Herzlich Willkommen bei Jansen am Standort Dingelstädt

Damit Sie sich hier zurecht finden und zum Schutz vor den spezifischen Gefährdungen eines verarbeitenden Betriebes, haben wir für Sie die nachfolgenden Besucher- und Sicherheitsinformationen zusammengestellt.

Serdecznie witamy w zakładzie firmy Jansen w Dingelstädt


Aby ułatwić Państwu odnalezienie się na terenie zakładu i dla ochrony przed specyficznymi zagrożeniami związanymi z zakładem przetwórczym, zebraliśmy dla Państwa poniższe informacje dotyczące odwiedzających i związane z bezpieczeństwem.


Follow Jansen on
Folge Jansen auf
Obserwuj Jansen na





Safety information


All visitors and external companies have to register at reception. They receive this information sheet and a badge. The **badge** is to be worn so it is easily visible and to be returned before leaving the premises. All persons are to behave on the premises in such a way that **damaging effects** on the environment **are avoided**. Environmental regulations must be upheld. Visitors and external companies **are obligated to keep the confidentiality** of the operational and business secrets and other information they have become aware of.


 The parking of vehicles is only permitted in the identified parking spaces. Fire service access, fire-extinguisher devices, substations, traffic routes, emergency exits and manhole covers are to be kept free. It is not permitted to park vehicles on the premises overnight.


 The speed limit on the entire premises is 10 km/h.


 Photography/filming is only permitted with approval.


 The consumption of alcohol and drugs is not permitted anywhere on the site. Smoking is not permitted in the buildings. For smokers there are designated areas on the outside.


 There are designated areas on the site that can be dangerous to persons who are wearing electronic medical devices.


 The using of protective equipment is required in areas with signs or when undertaking work that requires it.

 There is a general requirement to wear safety shoes. Exception: office areas and within identified passages.

 There is a high traffic volume all over the site. Be attentive. Use only the passages intended for movement of persons as well as entrances and exits.

 Only remain in the area for which you have access authorisation.

 The operating or reaching into machines is not permitted. Please do not impede our employees in their work. Do not touch any production parts. These can exhibit danger areas and are subject to high quality requirements.

 In areas at risk of explosion, the following applies:
• adherence to the local requirements
• external companies require a permit

Sicherheitsinformationen

Alle Besucher und Fremdfirmen melden sich beim Empfang. Sie erhalten dieses Informationsblatt und einen Ausweis (Badge). Der **Badge** ist gut sichtbar zu tragen und vor Verlassen des Geländes zurückzugeben. Alle Personen haben sich auf dem Betriebsgelände so zu verhalten, dass **schädliche Einwirkungen** auf die Umwelt **vermieden werden**. Umweltvorschriften sind einzuhalten. Besucher und Fremdfirmen sind verpflichtet die Ihnen bekannt gewordenen Betriebs- und Geschäftsgeheimnisse und sonstige Informationen **geheim zu halten**.

Das Abstellen von Fahrzeugen ist nur auf den gekennzeichneten Parkplätzen erlaubt. Feuerwehrezufahrten, Löscheinrichtungen, Trafostationen, Verkehrswege, Notausgänge und Kanaldeckel sind frei zu halten. Es ist nicht gestattet, Fahrzeuge über Nacht auf dem Gelände abzustellen.

Die Höchstgeschwindigkeit auf dem gesamten Werksgelände beträgt 10 km/h.

Fotografieren/filmen ist nur mit Bewilligung gestattet.

Der Konsum von Alkohol und Rauschmitteln auf dem gesamten Areal ist untersagt. Rauchen ist in den Gebäuden verboten. Für Raucher gibt es im Aussenbereich gekennzeichnete Raucherplätze.

Es gibt auf dem Betriebsareal gekennzeichnete Bereiche die für Personen mit elektronischen Körperhilfen gefährlich sein können.

Das Tragen von Schutzausrüstung ist in Bereichen mit Kennzeichnung oder bei Arbeiten die dies erfordern vorgeschrieben.

Generelle Tragepflicht von Sicherheitsschuhen. Ausnahme: Bürobereiche und innerhalb gekennzeichnete Gehwege.

Auf dem gesamten Areal besteht hohes Verkehrsaufkommen. Seien Sie achtsam. Benutzen Sie nur die für den Personenverkehr vorgesehenen Gehwege sowie Ein- und Ausgänge.

Halten Sie sich nur in Bereichen mit Zutrittsberechtigung auf.

Das Betätigen oder Hineingreifen in Maschinen ist untersagt. Bitte behindern Sie unsere Mitarbeitenden nicht bei ihren Tätigkeiten. Berühren Sie keine Produktionsteile. Diese können Gefahrenstellen aufweisen und unterliegen hohen Qualitätsanforderungen.

In explosionsgefährdeten Bereichen gilt:
• Einhaltung der Sicherheitsvorschriften vor Ort
• Fremdfirmen benötigen einen Erlaubnisschein

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Wszyscy goście i firmy zewnętrzne zgłaszają się do recepcji. Otrzymują tę ulotkę informacyjną i identyfikator (plakietkę). **Plakietkę** należy nosić w widocznym miejscu i zwrócić przed opuszczeniem zakładu. Wszystkie osoby muszą zachowywać się na terenie obiektu w taki sposób, aby **uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko**. Należy przestrzegać przepisów dotyczących ochrony środowiska. Odwiedzający i firmy zewnętrzne mają obowiązek **zachowania w tajemnicy** wszelkich tajemnic handlowych i biznesowych oraz innych uzyskanych informacji.

Parkowanie pojazdów jest dozwolone tylko na oznaczonych miejscach parkingowych. Drogi dla straży pożarnej, sprzęt gaśniczy, stacje transformatorowe, drogi komunikacyjne, wyjścia awaryjne i pokrywy włazów muszą być swobodnie dostępne. Na terenie obiektu niedozwolone jest parkowanie pojazdów przez noc.

Maksymalna prędkość na terenie całego zakładu wynosi 10 km/h.

Fotografowanie i filmowanie jest dozwolone tylko za pozwoleniem.

Spożywanie alkoholu i środków odurzających jest zabronione na terenie całego obiektu. W budynkach obowiązuje zakaz palenia tytoniu. Dla palaczy przewidziane są odpowiednio oznaczone miejsca na zewnątrz.

Na terenie zakładu znajdują się oznakowane miejsca, które mogą być niebezpieczne dla osób noszących elektroniczne rozruszniki (serca).

Noszenie sprzętu ochronnego jest obowiązkowe w oznakowanych miejscach lub podczas prac, które tego wymagają.

Istnieje generalny obowiązek noszenia butów ochronnych. Wyjątek: biura i oznakowane drogi dla pieszych.

Na całym terenie panuje duże natężenie ruchu. Zachowaj ostrożność. Korzystaj wyłącznie z dróg, wejść i wyjść przeznaczonych dla pieszych.

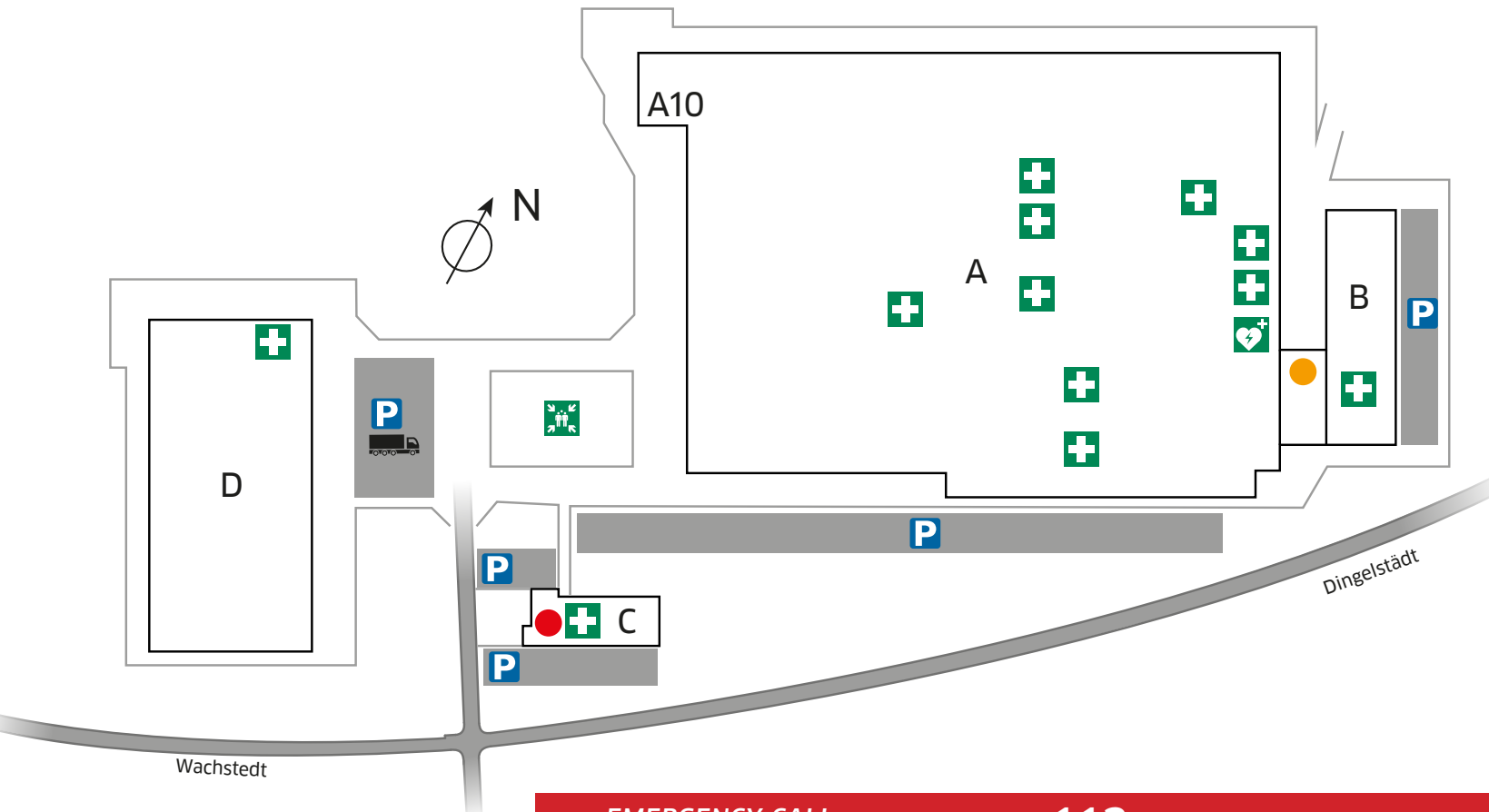
Przebywaj tylko w miejscach, do których masz prawo dostępu.

Dotykanie lub sięganie do maszyny jest zabronione. Nie przeszkadzaj naszym pracownikom w ich pracy. Nie dotykaj produktów ani części produkcyjnych. Podlegają one wysokim wymogom jakościowym i mogą zawierać niebezpieczne miejsca lub elementy.

W strefach zagrożonych wybuchem obowiązują następujące zasady:
• Przestrzeganie przepisów bezpieczeństwa obowiązujących w danym miejscu
• Firmy zewnętrzne potrzebują zezwolenia



Visitor and safety information
 Besucher- und Sicherheitsinformationen
 Informacje dotyczące odwiedzających oraz bezpieczeństwa



- Main reception
Empfang/Anmeldung
Recepcja/rejestracja
- Incoming goods
Warenannahme
Przyjęcie towaru
- A** Production
Produktion
Produkcja
- A10** Steel coils warehouse
Bandstahlager
Magazyn zwojów stali
- B** Pickling line
Beizerei
Wytrawialnia
- C** Offices
Büros
Biura
- D** Logistics
Spedition
Spedycja

EMERGENCY CALL 112
NOTRUF 112
TELEFON ALARMOWY 112

Medical points
Sanitätsposten
Punkty medyczne

Meeting point
Sammelpunkt
Miejsce zbiórki

In the event of accidents or emergencies dial emergency call 112.
 Bei Unfällen oder Notfällen wählen Sie die Notrufnummer 112.
In razie wypadku lub sytuacji awaryjnej dzwoń na 112.

Please note the posted escape route maps and move immediately and directly to a meeting point. In the event of an alarm, the instructions of employees have to be followed.

Defibrillator
Defibrillator
Defibrylator

Bitte beachten Sie die ausgehängten Flucht- und Rettungswegpläne und begeben Sie sich umgehend zu einem Sammelpunkt. Im Alarmfall ist den Anweisungen der Mitarbeitenden Folge zu leisten.

Zapoznaj się z wyznaczonymi albo rzeżakazyymi planami dróg ewakuacyjnych oraz ratunkowych i natychmiast udaj się na miejsce zbiórki. W razie alarmu należy postępować zgodnie z instrukcjami pracowników.

Discover Jansen online at:
 Entdecken Sie Jansen online auf:
 Znajdź Jansen w internecie na stronie:
jansen.com/visitors



Art.Nr. 4005212 (Form. JDA-1551)
 Visitor and safety information
 Besucher- und Sicherheitsinformation
 Informacje dotyczące odwiedzających oraz bezpieczeństwa
 01.03.2020, de, en, pl